

Daniel 12

1 καὶ ἐν τῷ καιρῷ ἐκεῖνῳ

1 E no tempo aquele

ἀναστήσεται Μιχαήλ ὁ ἄρχων ὁ
se levantará Miguel, o líder o

μέγας, ὁ ἐστηκὼς ἐπὶ τοὺς
grande, o que se levanta sobre os

υἱοὺς τοῦ λαοῦ σου καὶ ἔσται καιρὸς
filhos do povo teu, e haverá tempo

θλίψεως, θλίψις οἷα οὐ γέγονεν
de angústia, angústia que não houve,

ἀφ’ οὗ γεγένηται ἔθνος ἐν τῇ γῇ
desde que houve etnia na terra

ἕως τοῦ καιροῦ ἐκεῖνου καὶ ἐν τῷ
até do tempo aquele; e no

καιρῷ ἐκεῖνῳ σωθήσεται ὁ λαός
tempo aquele se livrará o povo

σου, πᾶς ὁ γεγραμμένος ἐν τῇ
teu, todo o que for escrito no

βίβλῳ 2 καὶ πολλοὶ τῶν
manuscrito. 2 E muitos dos

καθευδόντων ἐν γῆς χώματι
que dormem na terra da região

ἐξεγερθήσονται, οὗτοι εἰς ζωὴν
serão levantados, estes para vida

αἰώνιον καὶ οὗτοι εἰς ὄνειδισμόν
das eras, e estes para desonra

καὶ εἰς αἰσχύνην αἰώνιον. 3 καὶ οἱ
e para vergonha das eras. 3 E os

συνιέντες ἐκλάμπουσιν ὥς ἡ
entendidos resplandecerão como o

λαμπρότης τοῦ στερεώματος καὶ
fulgor do firmamento; e

ἀπὸ τῶν δικαίων τῶν πολλῶν ὥς
dos justos dos muitos como

οἱ ἀστέρες εἰς τοὺς αἰῶνας καὶ ἔτι. 4
as estrelas para as eras e até. 4

καὶ σύ, Δανιήλ, ἔμφραξον τοὺς
E tu, Daniel, encobre as

λόγους καὶ σφράγισον τὸ
palavras e sela o

βιβλίον ἕως καιροῦ
manuscrito, até tempo

συντελείας, ἕως
do cumprimento; até

διδαχθῶσι πολλοὶ καὶ
sejam ensinados muitos e

πληθυνθῇ ἡ γνῶσις. 5
seja multiplicado o conhecimento. 5

καὶ εἶδον ἐγὼ Δανιήλ καὶ ἰδού
E vi, eu Daniel, e eis que

δύο ἕτεροι εἰστήκεισαν, εἷς
dois outros estavam em pé, um

ἐντεῦθεν τοῦ χείλους τοῦ ποταμοῦ
deste lado da margem do rio,

καὶ εἷς ἐντεῦθεν τοῦ χείλους τοῦ
e um do outro da margem do

ποταμοῦ. 6 καὶ εἶπε τῷ ἀνδρὶ τῷ
rio. 6 E disse ao homem ao

ἐνδεδυμένῳ τὰ βαδδίν, ὅς ἦν
vestido os linhos, que estava

ἐπάνω τοῦ ὑδατος τοῦ ποταμοῦ ἕως
sobre a água do rio: “Até

πότε τὸ πέρας ὧν εἶρηκας τῶν
quando o fim que disseste das

θαυμασίῳ; 7 καὶ ἤκουσα τοῦ
maravilhas?” 7 E ouvi do

ἀνδρὸς τοῦ ἐνδεδυμένου τὰ βαδδίν,
homem do vestido os linhos,

ὃς ἦν ἐπάνω τοῦ ὑδατος τοῦ
que estava sobre a água do

ποταμοῦ, καὶ ὕψωσε τὴν δεξιὰν
rio, e elevou a destra

αὐτοῦ καὶ τὴν ἀριστερὰν αὐτοῦ εἰς
dele e a esquerda dele a

τὸν οὐρανὸν καὶ ὤμοσεν ἐν τῷ ζῶντι
o céu, e jurou na vida

εἰς τὸν αἰῶνα, ὅτι εἰς καιρὸν
para o sempre que a tempo

καιρῶν καὶ ἡμισυ καιροῦ ἐν τῷ
dos tempos, e metade do tempo, no

συντελεσθῆναι διασκορπισμὸν
se acabar dispersão, serão

γνώσονται πάντα ταῦτα. 8 καὶ ἐγὼ
entenderão todas estas. 8 E eu

ἤκουσα καὶ οὐ συνῆκα καὶ εἶπα
ouvi, e não entendi; e disse:

Κύριε, τί τὰ ἔσχατα τούτων;
“Ó senhor, quais os fins destas?”

9 καὶ εἶπε δεῦρο Δανιήλ, ὅτι
9 E disse: “Vai, Daniel, que

ἐμπεφραγμένοι καὶ ἐσφραγισμένοι
estão encobertas e seladas

οἱ λόγοι, ἕως καιροῦ πέρας 10
as palavras até do tempo do fim. 10

ἐκλεγῶσι καὶ ἐκλευκανθῶσι καὶ
Elegerão, e embranquecidos, e

πυρωθῶσι [καὶ](#) ἁγιασθῶσι [πολλοί](#),
refinados; e se consagrarão muitos,

[καὶ](#) ἀνομήσωσιν [ἄνομοι καὶ οὐ](#)
e serão sem lei sem lei, e não

συνήσουσι [πάντες ἄνομοι, καὶ](#) οἱ
entenderão todos sem leis, e os

νοήμονες συνήσουσι. 11 [καὶ ἀπὸ](#)
entendidos entenderão. 11 E do

[καιροῦ](#) παραλλάξεως τοῦ
tempo que for suspenso do

ἐνδελεχισμοῦ [καὶ](#) τοῦ [δοθῆναι](#)
[do contínuo](#), e do dar

[βδέλυγμα](#) ἐρημώσεως [ἡμέραι](#)
abominação desoladora, dias

χίλιαι διακόσiai ἐνενήκοντα. 12
mil duzentos noventa. 12

[μακάριος](#) ὁ ὑπομένων [καὶ](#)
Feliz o que permanece e

φθάσας [εἰς ἡμέρας](#) χιλίας
chega a dias mil

τριακοσίας τριάκοντα [πέντε](#). 13 [καὶ](#)
trezentos trinta cinco. 13 E

σὺ δεῦρο [καὶ ἀναπαύου](#) ἔτι γὰρ
tu, vai; e descansa, ainda pois

[ἡμέραι καὶ ὥραι](#) [εἰς ἀναπλήρωσιν](#)
dias e horas para se cumpram

συντελείας, [καὶ ἀναστήσῃ](#) [εἰς](#) τὸν
cumprimentos, e te levantarás à

κληρὸν σου, [εἰς](#) συντέλειαν
sorte tua a cumprimento

[ἡμερῶν](#).
dos dias”.

